

Prior to account opening, the Customer must read this document carefully for better understanding of the products and services offered by Habib Bank AG Zurich UAE (hereinafter referred to as "The Bank").

## 1) Product Details / Features

The Bank offers following types of Accounts and these can be opened in multiple currencies such as AED, USD, EUR, GBP etc.

**1.1) Current Account** also known as Checking Account is a transactional account used for deposits, withdrawals and payments with a Cheque Book facility. The entity must be incorporated in the UAE with a valid commercial/trade license issued by relevant government authority in UAE.

**1.2) Call Account** is an Account typically for off-shore entities for holding deposits but without a Cheque Book facility. There is no interest earned on Call account.

**1.3) Time Deposit Account** also known as term or fixed deposit, is an interest-earning account that earns interest at a fixed rate and has a fixed date of maturity. The money in a time deposit must be held for the whole term to receive the interest in full. No Cheque Book or Debit Card is issued for these type of Accounts and the account is always linked to a parent account i.e. Current or Call.

**1.4) Portfolio Demand Deposit (PDD)** is a sub account which is linked to an existing parent account i.e. Current, Saving or Call. The PDD account facilitates clients who wish to execute transactions and invest monies in investments products such as fixed income, dual currency deposits, stock market and FX trading etc. There is no interest earned on PDD accounts and no Cheque Book/ Debit Card is issued from this account. All funds for investment flow through this account and maturities/redemptions etc. come back to this PDD account from where the customer can move funds to the parent account, as applicable. All regular banking services are provided via the parent account only. This type of account is opened in the name of individuals only.

### WARNING

A premature term deposit withdrawal, the interest payable will be paid at the Original Fixed Deposit Rate (i.e. the rate labelled "Interest Rate % p.a" on Customer Fixed Deposit Confirmation) less 1% (one percentage point) per annum. If, after subtracting the 1% (one percentage point), the interest rate payable is equal to or less than 0%, no interest will be paid and only the principal will be credited to the parent account

## 2) Key Features

### 2.1) Debit Card

**2.1.1)** Debit cards are issued in the name of signatory only.

**2.1.2)** On activation, debit card can be used for Cash/Cheque Deposits at CDM/ATM, point-of-sale (POS) merchant transactions, e-commerce (online) transactions.

**2.1.3)** Debit card transactions are subject to daily limits. The daily limits vary by type of Debit card availed. The Customer can change the daily limits across ATM cash withdrawal, POS and e-commerce via HBZweb banking.

**2.1.4)** At the time of issuance, the debit card is permitted for global usage and Customer can modify country usage via HBZweb banking using the "Set-card parameter" option.

**2.1.5)** Debit Card issuance will get restricted based on the signature matrix on the account. For example, joint accounts with differing signatory limits cannot be issued debit cards.

PARTICULARS	CHARGES
Annual Fee (Visa Business Platinum)	Free
Annual Fee (Visa Business Signature)	AED 150 per year
Daily Total Limit	
» Visa Business Platinum Debit Card	AED 25,000 (sub-limit for e-commerce / online - AED 10,000)
» Visa Business Signature Debit Card	AED 50,000 (sub-limit for e-commerce / online - AED 20,000)

### 2.2) Cheque Book

First Cheque Book will be issued free and charges will apply from second Cheque Book onwards as per the Schedule of Charges. Issuance of first and subsequent Cheque Book will be in line with prevailing regulation, account conduct and credit bureau report. Customer will pay the credit bureau report charges.

### IMPORTANT

- » The first and subsequent Cheque Book and debit card will be delivered by a third party service provider appointed by the Bank on presentation of valid identification documents.
- » Debit cards and cheque books are issued for Accounts in AED only.

قبل فتح الحساب يجب على العميل قراءة هذه الوثيقة بعناية لفهم المنتجات والخدمات التي يقدمها حبيب بنك أي جي زيوريخ إ.ع.م (ويشار إليه هنا فيما بعد بـ "البنك").

## 1) تفاصيل / ميزات المنتج

يقدم البنك الحسابات التالية ذكرها ويمكن فتحها بعدة عملات مثل الدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي واليورو والجنينة الأسترليني ونحوها.

**1.1) الحساب الجاري:** يُعرف أيضًا باسم الحساب الجار وهو حساب معاملات يستخدم للإيداع والسحب والدفع بتسهيل دفتر الشيكات. يجب أن تكون الجهة قد تم تأسيسها في دولة الإمارات العربية المتحدة تحت رخصة تجارة / رخصة تجارية سارية صادرة من السلطة المختصة في الإمارات العربية المتحدة.

**1.2) الحساب تحت الطلب:** هو عادة حساب للمؤسسات الخارجية (أوفشور) للاحتفاظ بالودائع ولكن بدون تسهيلات دفتر الشيكات وليس به الفائدة التي تحقق من حساب تحت الطلب.

**1.3) حساب الوديعة لأجل:** يُعرف أيضًا باسم الوديعة بأجل أو الودائع الثابتة، وهو حساب يدر فائدة بسعر ثابت وبتاريخ استحقاق ثابت. يجب الاحتفاظ بالأموال المودعة في حساب الوديعة لأجل طول المدة لتلقي الفائدة كاملة. لا يتم إصدار دفتر شيكات أو بطاقة الخصم لهذا النوع من الحسابات ويكون الحساب مرتبطًا دائمًا بحساب أصلي أو حساب التوفير.

**1.4) محفظة الوديعة تحت الطلب (PDD)** هو حساب فرعي مرتبط بحساب رئيسي قائم مثل الحساب الجاري أو حساب التوفير أو تحت الطلب. يُسهل حساب محفظة الوديعة تحت الطلب للعملاء تنفيذ المعاملات واستثمار الأموال في منتجات استثمارية مثل الدخل الثابت والودائع ثنائية العملة وسوق الأوراق المالية وتداول العملات الأجنبية وغيرها. لا توجد فائدة مكتسبة على حساب محفظة الوديعة تحت الطلب كما لا يتم إصدار دفتر شيكات/ ولا بطاقة خصم لهذا الحساب. يعود تدفق جميع أموال الاستثمار وعمليات الاستحقاق/الاسترداد وما إلى ذلك إلى حساب محفظة الوديعة تحت الطلب حيث يمكن للعميل نقل الأموال إلى الحساب الرئيسي، حسب الاقتضاء. يتم تقديم جميع الخدمات المصرفية العادية عبر الحساب الرئيسي فقط. يتم فتح هذا الحساب باسم الأفراد فقط.

### تحذير

عند السحب المبكر للوديعة تُدفع الفائدة المستحقة بالسعر الأصلي للوديعة الثابتة (أي السعر المسمى "معدل الفائدة % سنويًا" الوارد في تأكيد الوديعة الثابتة الخاص بك) أقل من 1% (نقطة مئوية واحدة) سنويًا. بعد طرح 1% (نقطة مئوية واحدة)، إذا أصبح معدل الفائدة المستحق يساوي أو أقل من 0% لن يتم دفع أي فائدة ويتم إيداع أصل المبلغ في الحساب الرئيسي.

## 2) الميزات الرئيسية

### 2.1) بطاقة الخصم

**2.1.1)** يتم إصدار بطاقات الخصم باسم الموقع فقط.

**2.1.2)** بعد التنشيط يمكن استخدام بطاقة الخصم في الإيداعات النقدية / الشيكات في معاملات التاجر في أجهزة الإيداع النقدي / الصراف الآلي ونقاط البيع ومعاملات التجارة الإلكترونية (عبر الإنترنت).

**2.1.3)** تخضع معاملات بطاقة الخصم لحد يومي يختلف حسب نوع بطاقة الخصم ويمكن للعميل تغيير حد الصرف اليومي خلال أجهزة الصراف الآلي السحب النقدي ونقاط البيع والتجارة الإلكترونية خلال خدمات البنك المصرفية عبر الإنترنت.

**2.1.4)** في وقت الإصدار تكون بطاقة الخصم متاحة للإستخدام في جميع أنحاء العالم ويمكن للعميل إضافة أقطار أخرى خلال خدمات البنك المصرفية عبر الإنترنت باستخدام خيار "مؤشر ضبط البطاقة" تكون بطاقة الخصم متاحة للإستخدام في جميع أنحاء العالم.

**2.1.5)** يُقيد إصدار بطاقة الخصم بناءً على مصفوفة التوقيع على الحساب، على سبيل المثال في الإمكان إصدار بطاقة بدون حد أقصى للحسابات بالتوقيع المنفرد.

التفاصيل	الرسوم
الرسوم السنوية (فيزا بلاينيوم للأعمال)	مجانيًا
الرسوم السنوية (فيزا سيجنتشر للأعمال)	150 درهم في سنة
إجمالي الحد اليومي	
» بطاقة الخصم الكلاسيكية	25,000 درهم إماراتي (حد فرعي - للتجارة الإلكترونية/ عبر الإنترنت - 10,000 درهم)
» بطاقة الخصم البلايني	50,000 درهم إماراتي (حد فرعي - للتجارة الإلكترونية/ عبر الإنترنت - 20,000 درهم)

### 2.2) دفتر الشيكات

يتم إصدار دفتر الشيكات الأول مجانًا وتطبيق الرسوم من دفتر الشيكات الثاني فصاعدًا وفقًا لجدول الرسوم. إصدار دفتر الشيكات الأول واللاحق يتم وفقًا للتنظيم السائد وسلوك الحساب وتقرير مكتب الائتمان. يدفع العميل رسوم تقرير مكتب الائتمان.

### مهم

- » يتم تسليم دفتر الشيكات الأول واللاحق وبطاقة الخصم بواسطة مزود خدمة خارجي يعينه البنك عند تقديم وثائق هوية سارية المفعول.
- » يتم إصدار بطاقات الخصم ودفاتر الشيكات فقط للحسابات بالدرهم الإماراتي.

## 2.3 كشف الحساب (HBZ eSOA)

### 2.3 Statement of Account (HBZ eSOA)

Password protected transaction statements and other advices are provided free of charge on Customer's registered email address. Statement of account is available in 4-frequencies i.e. Monthly, Quarterly, Half-Yearly and Yearly. Customer can also view and download the Account statements via Bank's Web banking (HBZweb) or Mobile application (HBZapp).

## 2.4 الحساب والخدمات المصرفية عبر الإنترنت

### 2.4 Account details & HBZweb Banking

- » On opening of the account, the Customer will receive a password-protected welcome letter on the registered email address, which will have all the relevant account related information including IBAN (International Bank Account Number). The HBZweb/HBZapp banking login activation link will also be sent via email, which needs to be activated within 10 calendar days. Once activated, several routine banking services such as Cheque Book request, remittances, demand draft/pay order issuance can be done via web banking providing convenience.
- » HBZweb Banking is a monthly subscription based service (refer to Schedule of Charges) and an essential part of conducting Customer transactions securely and remotely. We only open relationships when this service is subscribed.

تم توفير بيانات المعاملات محمية بكلمة مرور وغيرها من النصائح مجاناً على عنوان البريد الإلكتروني المسجل. كشف الحساب متوفر بأربعة فواصل هي شهري وربع سنوي ونصف سنوي وسنوي. يمكن للعميل أيضاً الاطلاع وتمثيل كشوفات الحساب من خلال خدمات البنك المصرفية عبر الإنترنت: (HBZ web) وتطبيقات الموبايل (HBZ app).

- » عند فتح الحساب، ستلقى خطاب ترحيب محمياً بكلمة مرور على عنوان البريد الإلكتروني المسجل لدى البنك يحوي هذا الخطاب كافة المعلومات المتعلقة بالحساب بما في ذلك ابيان (رقم الحساب المصرفي الدولي). كما يتم تفعيل تسجيل الدخول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت بإرسال الرابط عبر البريد الإلكتروني ويجب تنشيطه خلال 10 أيام تقويمية. بمجرد تفعيل الخدمة تستطيع إتمام العديد من الخدمات المصرفية الروتينية مثل طلب دفتر الشيكات والتحويلات وإصدار الكمبيالة تحت الطلب/ إصدار أمر الدفع خلال الخدمات المصرفية عبر الإنترنت بكل سهولة ويسر.
- » خدمة إتش بي زد المصرفية عبر الإنترنت قائمة على الاشتراك الشهري (راجع جدول الرسوم) وهي جزء أساسي من إجراء معاملات العملاء بأمان و عن بعد. نقوم بفتح العلاقات فقط عند الاشتراك في هذه الخدمة

## 3) Key Terms & Conditions

## 3) الشروط والأحكام الرئيسية

WARNINGS
<ul style="list-style-type: none"><li>» The Bank may freeze or suspend operation of the Account and to refuse any and all deposits, credits and withdrawals if the Customer is in breach of any of the relevant Terms and Conditions or if (i) any instructions given to the Bank are ambiguous, conflicting or not acceptable to the Bank; (ii) if the Bank suspects that there may be any fraud or illegality in any transactions.</li><li>» Safe custody of access tools to Customer account like Debit cards, PINs, Cheque Book, HBZweb / HBZapp banking username, password and other personal information, etc. is solely Customer responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security/other lapse at Customer's end. Please note that the Bank or its Employees will never call Customer and ask for personal details including but not limited to Password, Credit Card Pin, OTP (One Time Password) etc. Please exercise caution against such kind of messages, calls, emails, etc. and report any such incident at any of our Branches.</li><li>» The Bank reserves the exclusive right to refuse to open any Account or to close any Account and make claim settlement of any balance due to the Bank from the Customer. The Bank will serve 30 days notice by providing a reason, wherever possible for Account closure.</li></ul>

تحذير
<ul style="list-style-type: none"><li>» يجوز للبنك تجميد أو تعليق تشغيل الحساب ورفض أي وجميع معاملات الإيداع والائتمان والسحب في حالة مخالفة العميل أيًا من الشروط والأحكام ذات الصلة أو (i) إعطاء البنك أي تعليمات غامضة أو متضاربة أو غير مقبولة للبنك؛ (ii) إشتباه البنك بفعل غير قانوني أو أي احتيال في أي معاملة.</li><li>» حفظ أدوات الوصول إلى حساب العميل مثل بطاقات الصراف الآلي ورقم التعريف الشخصي ودفتر الشيكات وإسم المستخدم وكلمة المرور لخدمة حبيب بنك أي جي زيورخ المصرفية عبر الإنترنت والمعلومات الشخصية الأخرى هي مسؤولية العميل وحده. لا يتحمل البنك مسؤولية أي خطأ أمني / خلافة من جانب العميل. يرجى العلم أن البنك أو موظفيه لن يتصلوا بك مطلقاً ويطلبوا منك تفاصيلك الشخصية على سبيل المثال لا الحصر كلمة المرور ورقم التعريف الشخصي لبطاقة الائتمان وكلمة المرور لمرة واحدة) ونحوها. الرجاء توخي الحذر تجاه هذا النوع من الرسائل والمكالمات ورسائل البريد الإلكتروني ونحوها، ويجب الإبلاغ عند حدوثها لدى أي من أفرعنا.</li><li>» يحتفظ البنك حصرياً بحق رفض فتح أو إغلاق أي حساب، وحق تسوية أي مطالبة مستحقة للبنك من حساب العميل. يقدم البنك إشعاراً مدته 30 يوماً لإبداء سبب إغلاق الحساب متى ما كان ذلك ممكناً.</li></ul>

IMPORTANT
All returned cheques drawn on the Customer account will be reported as per the applicable regulations, which may impact customer's credit rating. In case of 4 or more returned cheques, relationship may be closed by the Bank.

مهم
يتم إبلاغ العميل عن كل الشيكات المرتجعة المسحوبة على حسابه وفقاً للوائح المعمول بها، وقد يؤثر ذلك على التصنيف الائتماني للعميل. في حالة وجود 4 شيكات مرتجعة أو أكثر يجوز للبنك إغلاق العلاقة.

The Bank reserves the right to make changes in the Terms and Conditions governing the account. In the event of any changes in the Terms and Conditions including Schedule of Charges, the Bank will provide a notice period of 30 days (or without or shorter period as per applicable laws). All such changes will be notified to the Customer through any of the following means : a) Bank website, b) via email, c) via SMS, d) via HBZweb banking, e) via HBZ mobile app, f) via Bank Secure mail service or any other means of communication as deemed appropriate to the Bank. We recommend that the Customer promptly reads the changes as and when notified.

يحتفظ البنك بحق تغيير الشروط والأحكام التي تحكم الحساب. في حالة إجراء أي تغييرات في الشروط والأحكام بما في ذلك جدول الرسوم يقوم البنك بتقديم إخطار للعميل مدته 30 يوماً (أو بدون أو فترة أقصر حسب القوانين المطبقة). يتم تحديث كل هذه التغييرات على (أ) موقع البنك على الإنترنت، (ب) البريد الإلكتروني، (ج) نظام الرسائل القصيرة، (د) خدمات إتش بي زد المصرفية على الإنترنت، (هـ) تطبيق إتش بي زد على الموبايل، (و) خدمة البنك للبريد الآمن، أو من خلال أي وسيلة اتصال يراها البنك مناسبة. نوصي العميل بقراءة التغيير فوراً عند الإخطار.

## 4) Dormancy Rule

- » Account(s) will be marked as Dormant and the relationship will be closed at the discretion of the Bank if there are no external transactions/customer initiated transactions in the last twelve (12) months.
- » Any available funds in the account will be classified as unclaimed.
- » All unclaimed funds will be transferred to the UAE Central Bank and claims will then be settled in accordance with the applicable regulatory framework and Banks policies/procedures.
- » Financial transaction of AED 1 will be reflected as a debit and credit in the account on Dormant reactivation.

## 4) قواعد خموم الحساب

- » يتم وضع إشارة حساب خامل على الحساب/الحسابات وإغلاق العلاقة وفقاً لتقدير البنك في حالة عدم وجود معاملات خارجية / معاملات أجراها العميل في الحساب في الاثني عشر (12) شهراً الأخيرة.
- » يتم تصنيف الرصيد المتوفر في الحساب على أنه أموال غير مطالب بها.
- » يتم تحويل جميع الأموال غير المطالب بها إلى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن ثم تتم تسوية المطالبات وفقاً لما هو معمول به والإطار التنظيمي وسياسات / إجراءات البنك.
- » عند إعادة تنشيط الحساب تظهر المعاملة المالية بـ درهم واحد I درهم كصيد دائن و بـ درهم واحد إرصيد مدين في الحساب.

WARNING
Once the account is marked Dormant, Customer's banking services will be restricted and transactions will be rejected unless the account status is regularised.

تحذير
بمجرد وضع إشارة حساب خامل يتم تقييد خدماتك المصرفية ورفض المعاملات إلى أن يتم توفيق وضع الحساب.

## 5) Interest Rates

Applicable Interest rates for Current Account (if applicable), Call Account and Time Deposits for major currencies are updated on our website.

## 5) معدلات الفائدة

يتم تحديث أسعار الفائدة المطبقة على الحساب الجاري (إن وجد)، الحساب تحت الطلب والودعية لأجل للعملات الرئيسية على موقعنا الإلكتروني.

## 6) Key Risks

- » The Customer may be affected by changes in currency exchange rates. Fluctuations in exchange rates may adversely impact when converting currencies and when making payments in different currencies.
- » Funds in the account may not be accessible due to expired identity documents or due to any international or domestic restrictions that affect the Bank. The Bank shall not be liable for any losses that the Customer may incur as a result of such restrictions.
- » Customer can miss important and significant communication from the Bank due to invalid or obsolete personal information with the Bank. Always keep Customer profile/ records updated with the Bank.

## 6) المخاطر الرئيسية

- » قد يتأثر العميل بالتغيرات في أسعار صرف العملات، ويجوز أن تؤثر تقلبات أسعار الصرف سلباً عند تحويل العملات وحين سداد المدفوعات بعملات مختلفة.
- » قد يتعذر الوصول إلى الأموال المتوفرة في الحساب بسبب انتهاء صلاحية مستندات إثبات الشخصية أو بسبب أي قيود دولية أو محلية تحكم البنك. لن يتحمل البنك مسؤولية أي خسائر قد يتكبدها العميل نتيجة هذه القيود.
- » قد يفوت على العميل اتصالاً هاماً وجوهياً من البنك بسبب المعلومات الشخصية منتهية الصلاحية أو القديمة لدى البنك. لذلك احرص دائماً على تحديث ملف التعريف / السجلات الخاصة بك مع البنك.

## 7) الحدود

## 7) Limitations

- » The Customer is not entitled to overdraw any account without obtaining the Bank's prior written consent. In case overdrawn, interest will be charged at 18% from the date total balance is overdrawn till repaid.
- » The Bank will determine a maximum value, which may be withdrawn in any one day using any of the Banking Services provided
- » The Bank reserves the right to debit Customer account (in case of insufficient balance to overdraw) with respect to any funds erroneously credited to the Customer account due to a human error/oversight, computer system glitch, technical error, system malfunction, clearing system error or any other reason, without any liability and/or claim arising against the Bank.
- » Disputed/Unauthorized card transactions will be subject to the rules and guidelines defined by the scheme/network and mode of transaction. Any request for refund/reversal will be reviewed and processed in view of these guidelines and Bank's internal Policy.
- » New to Banking customer will be issued first Cheque Book of 10 leaves only

## 8) Customer Obligations

- » The Customer shall advise the Bank immediately of any change in their address, legal status, constitution and any other information relevant to their legal existence, status and activities and periodically provide the Bank with copies of such documents the Bank may request from time to time in this connection.
- » The Customer should carefully check the transactions (including Debit Card transactions) in the statement and any error or discrepancy must be notified in writing to the Bank within (30) thirty days from the date on which the statement is sent to the Customer. The statement will be deemed to be correct and the Customer may not thereafter raise any objection.

## 9) Schedule of Charges (SOC)

The SOC is an integral part of this Key Fact Statement. Please visit our website to get the applicable SOC governing the relationship. Below are some of the key fees and charges:

PARTICULARS	CHARGES
Minimum Average Monthly Balance (Current + Savings + Time + Call across all currencies)	AED 25,000 per month
Minimum Amount of Time Deposit (single deposit)	AED 25,000 or equivalent
Non-maintenance of minimum average monthly balance	AED 200 per month (Note: This will apply from 4th month onwards i.e. excl. the month of account opening and the next 2 months)
Account Maintenance Fee	AED 10 per month, levied semi-annually (Note: This will be debited in June and Dec every year)
Web Banking (HBZweb) Subscription	AED 95 per month (Note: This will apply excluding the month from when the service was subscribed)
Outward Remittance / Telegraphic Transfer	
» Manual - Local currency (AED)	AED 75
» Manual - Foreign currency	AED 100
» HBZweb - Local currency (AED)	AED 30
» HBZweb - Foreign currency	AED 30
Teller Transaction Charges	
» <=10 transactions per month	AED 5 per transaction
» >10 transactions per month	AED 20 per transaction
Balance / Audit Confirmation Letter	AED 500

## 10) Cooling Off Period

The Bank will offer the Customer a Cooling Off Period of 5 Business Days after signing the contractual agreements during which time the Customer has the right to withdraw from the products without any penalty or prescribing any reason whatsoever. Should the Customer choose to avail the Cooling Off Period, the Bank will proceed with the set-up and booking of the facility only after the Cooling Off Period has expired. For additional information please visit:

[www.habibbank.com/uae/home/cea.html](http://www.habibbank.com/uae/home/cea.html)

## 11) Personal Information: Data Collection, Privacy and Usage

The Bank is committed to protect your account information and transaction details. It is ensured that all controls relating to personal data privacy / protection as required in relevant legislation, regulations and contractual clauses (as applicable) are in place. Further, the Bank may at its discretion and for any purpose (including for the purpose of fraud prevention, audit and debt collection, or if required by any competent government or regulatory body) share any information, details or data relating to the Customer and/or the Accounts and/or the Customers transactions with the regulators, Bank's service providers, contractors and affiliates. for further details kindly refer to:

<https://habibbank.com/uae/downloads/DataPrivacyNotice.pdf>

## 7) الحدود

- » لا يحق للعميل إجراء سحب على المكشوف من أي حساب دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك. في حالة السحب على المكشوف يتم فرض فائدة بواقع 18% من تاريخ سحب إجمالي الرصيد المسحوب على المكشوف حتى تاريخ سداؤه.
- » يحدد البنك الحد الأقصى للسحب اليومي باستخدام أي من الخدمات المصرفية المقدمة.
- » يحتفظ البنك بحق الخصم من حساب العميل (في حالة عدم وجود رصيد كاف في الحساب) وذلك في حالة إيداع أي أموال في حساب العميل سهواً/ نتيجة خطأ بشري أو خلل في نظام الكمبيوتر أو عطل فني أو خطأ في نظام المقاصة أو لأي سبب آخر، دون أي مسؤولية و/ أو مطالبة تنشأ ضد البنك.
- » تخضع معاملات البطاقة المتنازع عليها / غير المصرح بها للقواعد والإرشادات المحددة بواسطة النظام / الشبكة وطريقة المعاملة. تتم مراجعة وإجراء أي طلب استرداد/ إلغاء بموجب هذه الإرشادات وسياسة البنك الداخلية.
- » يتم إصدار أول دفتر شيكات لعملاء البنك الجدد مكون من 10 أوراق فقط.

## 8) التزامات العميل

- » يجب على العميل إبلاغ البنك فوراً بأي تغيير بطراً في العنوان أو الوضع القانوني أو التكوين أو الأنشطة أو أي معلومات أخرى وتزويد البنك بشكل دوري بنسخ من المستندات التي يجوز للبنك طلبها من وقت لآخر بهذا الخصوص.
- » يجب على العميل التحقق بعناية من المعاملات (بما في ذلك معاملات بطاقة الخصم) في كشف الحساب وعند ملاحظة أي خطأ أو تناقض يجب إخطار البنك خطياً خلال (30) ثلاثين يوماً من تاريخ إرسال كشف الحساب إلى العميل وبعد ذلك يعتبر كشف الحساب صحيحاً ولا يجوز للعميل الاعتراض عليه.

## 9) جدول الرسوم (الجدول)

يعتبر جدول الرسوم التي يتقاضاها البنك جزءاً لا يتجزأ من بيان الحقائق الرئيسية هذا. يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت للحصول على جدول الرسوم المعمول به والذي يحكم العلاقة. فيما يلي بعض الرسوم والتكاليف الأساسية:

التفاصيل	رسوم
الحد الأدنى لمتوسط الرصيد الشهري (الجاري + التوفير + الوديعة لأجل + تحت الطلب بجميع العملات)	25,000 درهم في الشهر
أقل مبلغ للوديعة لأجل (للوديعة الواحدة)	25,000 درهم أو ما يعادلها
عدم الاحتفاظ بالحد الأدنى لمتوسط الرصيد الشهري (ملاحظة: يُطبق هذا من الشهر الرابع فصاعداً، أي باستثناء شهر فتح الحساب والشهرين التاليين)	200 درهم في الشهر
رسوم صيانة الحساب	10 درهم، نصف سنوي (ملاحظة: تُخصم من الحساب يونيو وديسمبر من كل سنة)
الخدمات المصرفية عبر الإنترنت الإشتراك في خدمة (خدمة إتش بي زد المصرفية عبر الإنترنت)	95 درهم في الشهر (ملاحظة: يُطبق باستثناء شهر الإشتراك في الخدمة)
التحويلات للخارج/ التحويلات التلغرافية	
« يدوي - عملة محلية (الدرهم)	75 درهم
« يدوي - عملة أجنبية	100 درهم
« خدمة إتش بي زد المصرفية عبر الإنترنت - عملة محلية	30 درهم
« خدمة إتش بي زد المصرفية عبر الإنترنت - عملة أجنبية	30 درهم
رسوم معاملات الصراف	
« >= 01 معاملات في الشهر	5 درهم لكل معاملة
« < 01 معاملات في الشهر	20 درهم لكل معاملة
خطاب تأكيد الرصيد/ التدقيق	500 درهم

## 10) خيار الشرط

يقدم البنك للعميل فترة خيار الشرط مدتها (5) أيام عمل بعد توقيع الاتفاقيات التعاقدية، وخلال هذه الفترة يحق للعميل الانسحاب من طلب المنتجات دون أي عواقب أو ذكر السبب مهما كان. في حالة اختيار العميل الاستفادة من خيار الشرط، لا يواصل البنك إعداد وحجز التسهيلات إلا بعد انتهاء فترة خيار الشرط للحصول على معلومات إضافية يرجى زيارة:

[www.habibbank.com/uae/home/cea.html](http://www.habibbank.com/uae/home/cea.html)

## 11) المعلومات الشخصية: جمع البيانات والخصوصية والاستخدام

يلتزم البنك بحماية معلومات حسابك وتفاصيل المعاملات. يتم التأكد من تطبيق جميع الضوابط المتعلقة بخصوصية / حماية البيانات الشخصية على النحو المطلوب في التشريعات واللوائح والبنود التعاقدية ذات الصلة (حسب الإقتضاء). علاوة على ذلك، يجوز للبنك وفقاً لتقديره الخاص ولأي غرض كان (بما في ذلك منع الاحتيال والتدقيق وتحصيل الديون أو في حالة طلب أي هيئة حكومية أو تنظيمية مختصة) مشاركة أي معلومات أو تفاصيل أو بيانات تتعلق بالعميل و/ أو الحسابات و/ أو معاملات العملاء مع المنظمات ومقدمي خدمات البنك والمقاولين والشركات التابعة. للمزيد من التفاصيل الرجاء الرجوع إلى الموقع أدناه:

<https://habibbank.com/uae/downloads/DataPrivacyNotice.pdf>

## 12) الشكاوى والملاحظات

## 12) Complaints & Feedback

The customer can log a complaint for any deficiency or discrepancy or any other matter through our website. The online complaint form generates an immediate reference number for tracking purposes and the Bank will endeavor to resolve the complaint within 10 Business days. The customer can also walk-in to any of the Bank's branches or call 800 HABIB (42242) or +971(4) 419 5555 (from outside UAE) and log a complaint in person or via our Call Center respectively.

If the customer is not satisfied with the response from the Bank, then the customer can escalate (with all necessary details) and address the same to the Country Manager via email at [complaints@habibbank.com](mailto:complaints@habibbank.com).

If the customer still feels the Bank has not resolved the complaint to their satisfaction, the customer has the right to further escalate by contacting Sanadak, UAE's independent financial Ombudsman Unit. Sanadak will accept your complaint, only if the complaint was not registered by the Bank or the Bank did not provide a final response to your complaint within 30 calendar days of initial lodgement or if you are not satisfied with the resolution of your complaint.

Sanadak contact details:

800 SANADAK (800 72 623 25)

[www.sanadak.gov.ae](http://www.sanadak.gov.ae)

[Info@sanadak.gov.ae](mailto:Info@sanadak.gov.ae)

Sanadak Unit  
Emirates Institute of Finance Building, Ground Floor,  
Sultan Bin Zayed The First Street, Abu Dhabi, UAE

## 13) Multi-Channel Support

The customer can get assistance by using any of the below channels to report complaint/s, any loss or any theft related to banking products and services:

Visit any of our branches in the UAE

Call 800 HABIB (42242) or +971(4) 419 5555 (from outside UAE)

Email: [csd@habibbank.com](mailto:csd@habibbank.com)

Visit: [www.habibbank.com/uae/home/cea.html](http://www.habibbank.com/uae/home/cea.html)

## 14) Copyright

The contents of the document including, but not limited to the logo, pages, text, graphics, links, information and material therein are the property of Habib Bank AG Zurich UAE and protected by copyright. Any unauthorized use, link, or reproduction of information, material is strictly prohibited.

الإلكتروني. تنشئ تعبئة نموذج الشكاوى رقماً فوراً وهو المرجع لأغراض متابعة الشكاوى وسيسعى البنك جاهداً إلى حل الشكاوى خلال 10 أيام عمل. كما يمكن للعميل زيارة أي من فروع البنك لتسجيل الشكاوى شخصياً، أو الإتصال على مركز اتصالات البنك على الأرقام: 800 HABIB (42242) أو +971 (4) 419 5555 (من خارج إ.ع.م.)

في حالة عدم رضا العميل عن إستجابة البنك، فيمكن للعميل تصعيد الشكاوى (ومعها كل التفاصيل اللازمة) ومخاطبة المدير الإقليمي عبر البريد الإلكتروني: [complaints@habibbank.com](mailto:complaints@habibbank.com).

إذا إستمر عدم رضا العميل عن حل الشكاوى الذي قدمه البنك بحق للعميل المزيد من التصعيد عن طريق التواصل مع "سندك"، وهي وحدة مستقلة لتسوية المنازعات المصرفية والتأمينية في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتم قبول الشكاوى لدى "سندك" فقط في حالة عدم تسجيل الشكاوى بواسطة البنك، أو عدم تقديم البنك إستجابة نهائية خلال 30 يوماً تقويمياً من التقديم الأولي للشكاوى، أو عدم رضا العميل عن الحل المطروح.

تفاصيل التواصل مع سندك:

800 SANADAK (800 72 623 25)

[www.sanadak.gov.ae](http://www.sanadak.gov.ae)

[Info@sanadak.gov.ae](mailto:Info@sanadak.gov.ae)

وحدة سندك

مبنى معهد الإمارات المالي - الطابق الأرضي

شارع سلطان بن زايد الأول - أبوظبي، إ.ع.م.

## 13) الدعم المتعدد القنوات

يمكن للعميل الحصول على المساعدة باستخدام أي من القنوات التالية للإبلاغ عن شكاوى/شكاوى أو أي فقدان أو سرقة تتعلق بالمنتجات والخدمات المصرفية:

زيارة أي من فروعنا في دولة الإمارات العربية المتحدة

الاتصال على 800 HABIB (42242) أو +971 (4) 419 5555 (من خارج إ.ع.م.)

البريد الإلكتروني: [csd@habibbank.com](mailto:csd@habibbank.com)

زيارة موقعنا: [www.habibbank.com/uae/home/cea.html](http://www.habibbank.com/uae/home/cea.html)

## 14) حقوق النشر

محتويات هذه الوثيقة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الشعار والصفحات والنصوص والرسومات والروابط والمعلومات والمواد الواردة فيها هي ملك لحبيب بنك اي جي زيورخ إ.ع.م. ومحمية بموجب حقوق النشر. ممنوع منعاً باتاً أي استخدام غير مصرح به أو ربط أو استنساخ المعلومات أو المواد.